

新版《红楼梦》即将全国首播



李少红:《红楼》看的是味道

本报记者 赵晓峰

历时近三年拍摄和制作,李少红版电视剧《红楼梦》即将播出。新版《红楼梦》从筹拍开始就话题不断,而从不久前记者看到的样片来看,该剧虽然制作精良,但仍有不少争议之处,首播前,该剧主创方回应了这些争议。

画面优美但过于阴暗

《红楼梦》亦真亦幻,情景氛围的营造十分重要。导演李少红在这方面显然没少下工夫,镜头虚实交替,很有梦幻的感觉。不过看过样片,记者有一种梦幻过头有点阴森的感觉。有一段是宝玉挨打后梦到琪官和金钏儿的场景,一片虚幻的光影掠过宝玉稚嫩的脸蛋,琪官突然背着光以一个剪影的方式出现在宝玉床前,而床头不远处,投井而死的金钏儿也模糊着脸站在幽暗的角落里,两人都对着宝玉怨愤地说话,此情此景与一些惊悚片桥段着实有些相近,让刚才还在美好梦幻中的观者不由自主地抖了一下。

主创回应:就要这个氛围

版《红楼梦》里头的话并不算太难懂,但仍会有词句让人一时间很难反应过来。

主创回应:难懂但有味道

面对有关台词的质疑,导演李少红回应:“这些话在当时不是文言,而是彻彻底底的大白话。”

忠于原著但咬文嚼字

看过新版《红楼梦》样片的专家,都称赞这版“非常忠于原著”。但“90后”小演员们一口一个“这会子”、“那会子”,还有一个悦耳的男中音在“用旁白讲故事”,用的也都是原著中的文本。虽说新

女人众多但美女少

《红楼梦》绝对是部女人戏,看片时有一个场景让记者深刻感受到了《红楼梦》中女人的力量。宝玉挨了打之后,王夫人先哭喊着进了屋子,身后姐姐妹妹们都尖着嗓子从同一扇门中涌进屋内,宝玉简直被这群女人淹没了。但是,如果抱着每一分钟都能看到美女的念头,观剧者多少会有

主创回应:不要扎眼的美

些失望。先说黛玉,满脸的白粉和铜钱发型让她的脸看上去非常肿胀,尤其是眼泡很肿,简直难以和曹雪芹笔下的林妹妹联系起来。再看袭人,脸上倒是没上白粉,但那扮相实在有点粗糙。而《红楼梦》中妩媚似宝钗、袅娜如黛玉的秦可卿出场时也少了惊为天人的视觉冲击,以一身黑衣亮相,减分不少。

主创回应:不要扎眼的美

被认为扮演的林黛玉不够美,蒋梦婕有些不高兴,她说:“只要我们对人物都是有感情的就好。”对眼泡很肿的质疑,她解释说:“大概是因为哭太多了,所以眼睛很肿吧。”秦可卿的扮演者唐一菲对于不够美的评价,向记者解释称,自己在看到这身黑衣造型时也很惊讶,“怎么会如此暗淡”,后来才揣摩出新版《红楼梦》中的秦可卿要的不是扎眼的美,而是“慢来的美”。

对于部分画面略显惊悚的质疑,李少红导演并不买账,她直言:“我相信一定会有人喜欢,很多观众对昆腔的元素是熟悉的、有感情的,而且我们选择的这种昆腔也是最接近《红楼梦》感觉的。”而该剧监制罗立平则坦言,确实会有这种感觉。“它本来就是虚幻的,太虚幻境,有一点空灵的感觉,我们这也是尊重原著,才营造这种氛围。”

对于台词难懂而产生的收视风险,李少红一点都不担心,“有些话不一定懂,但总的意思一定能懂。”至于画外音,李少红承认经过一番挣扎:“一开始红学家不支持,大家都很纠结,但我认为该用画外音,高层次的观众可能能理解,但90%的观众对文本不熟悉,他们只能依靠注解。”

目前,李少红导演对《红楼梦》的评价是“一部成功的电视剧”。她表示,“《红楼梦》的拍摄过程充满了挑战,但通过全体剧组成员的努力,最终呈现出了一个既忠实于原著又具有现代感的新版本。”

李少红:《红楼》看的是味道

对于画面略显惊悚的质疑,李少红导演并不买账,她直言:“我相信一定会有人喜欢,很多观众对昆腔的元素是熟悉的、有感情的,而且我们选择的这种昆腔也是最接近《红楼梦》感觉的。”而该剧监制罗立平则坦言,确实会有这种感觉。“它本来就是虚幻的,太虚幻境,有一点空灵的感觉,我们这也是尊重原著,才营造这种氛围。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”

对于台词难懂而产生的收视风

险,李少红一点都不担心,“有些话

不一定懂,但总的意思一定能

懂。”至于画外音,李少红承认经

过一番挣扎:“一开始红学家不支

持,大家都很纠结,但我认为该用

画外音,高层次的观众可能能理

解,但90%的观众对文本不熟悉,

他们只能依靠注解。”